

Ministère de l'Agriculture, Division du Commissaire

Ottawa, Sept, 22 1904.

LE FROMAGE MURI AU FRAIS

DEMANDE CROISSANTE POUR CE PRODUIT SUR LES MARCHES EUROPEENS
LA CONSTRUCTION DE NOUVELLES CHAMBRES DE MATURATION

A en juger par la demande de plus en plus grande pour le fromage mûri au frais il est évident que le commerçant européen réalise de plus en plus l'importance de n'offrir au consommateur qu'un fromage mûri à une température inférieure à 60 degrés. Les fabriques de fromage qui ont adopté ce procédé en ont retiré tant d'avantage que l'adoption générale du système de maturation au frais dans toutes les fabriques sera bientôt un fait accompli.

L'expérience acquise aux chambres fraîches de maturation du gouvernement démontre que le contrôle absolu de la température maintenue dans la chambre est absolument nécessaire à la réussite de ce système. Il est aussi important d'établir une circulation d'air afin d'enlever l'humidité qui se dégage du fromage et qui est causée par l'augmentation de la proportion d'humidité dans l'atmosphère due à l'abaissement de la température. Si l'humidité est trop grande, la surface du fromage s'amollit et tend à moisir.

Le système adopté aux chambres de maturation du gouvernement a donné d'admirables résultats et toutes les fabriques pourraient l'adopter sans difficulté et moyennant une dépense très modérée. Déjà un grand nombre de fabriques ont adopté ce système à leur chambre de maturation. Les changements et les additions nécessaires consistent à poser un plancher en ciment à mieux isoler les différentes parties de la chambre et à construire une glacière.

M. J. A. Ruddick, chef de la section de l'industrie laitière à Ottawa, remarque que plusieurs des chambres de maturation actuelles sont suffisamment grandes pour

permettre la construction d'une glacière à un bout tout en laissant de l'espace pour emmagasiner le fromage : ceci s'applique plus particulièrement aux vieilles fabriques de l'ouest d'Ontario.

Si on se propose d'adopter ce système cette année, l'ouvrage devra être entrepris cet automne afin que la glacière soit emplie de glace cet hiver. M. Ruddick a préparé des plans montrant son système de réfrigération adopté à toutes sortes de bâtiments servant de fabriques de fromage ou de beurrieres, et il invite ceux qui auraient l'intention d'adopter le système de maturation au frais à correspondre avec lui s'ils désirent profiter de ses connaissances en ces matières.

Cette question de la maturation du fromage au frais devrait intéresser vivement les patrons des fabriques, car l'adoption de ce système leur serait très profitable. Ils devraient être disposés à payer au moins une partie du coût d'équipement de la fabrique. Les taux actuels pour la manufacture du fromage sont trop bas pour assurer un bon service.

Quelques unes des fabriques qui sont pourvues de chambres de maturation au frais ont vendu, pendant la présente saison, leur fromage un quart de cent plus cher que l'article mûri suivant la méthode ordinaire, et il n'y a pas le moindre doute que la différence deviendra de plus en plus marquée à mesure que le fromage ainsi mûri sera plus connu. En outre ce système diminue de un et demi pour cent la proportion de perte de poids.

W. A. CLEMONS
Rédacteur au Ministère
l'Agriculture.

insister sur leur pratique ; nous connaissons un bon nombre de cultivateurs dont tous les labours sont terminés l'automne. Nous ne saurions conseiller d'en agir ainsi sur les terrains sablonneux et légers, surtout si le labour se fait par un temps humide. Dans ce cas la bande de terre se déforme complètement et l'influence des gelées à pour résultat de faire disparaître complètement cette trace de labour au printemps, en sorte que l'enfouissement de la semence devient difficile, même avec des hersages répétés. De plus l'amouillement exagéré de ces terres a pour effet de les rendre très sensibles aux sécheresses et de compromettre le succès des récoltes, par leur facilité à se dessécher aux premiers vents chauds qui les traversent par tous leurs pores. Sur ces terres, loin d'opérer un seulement, il faudrait plutôt les tasser, aussi s'explique-t-on facilement le succès des labours de printemps sur ces sols.

Mais, pour les terres argileuses et fortes les labours d'automne offrent le seul moyen puissant et économique d'obtenir cette pulvérisation du sol si nécessaire à une bonne végétation. Les gelées sont un des avantages de notre climat excessif qui nous dispense de ces nombreux labours donnés en Europe, pour obtenir un amouillement bien inférieur à celui que nous tenons gratuitement de la de notre pays et nous n'aurons rien à envier autres climats et aux autres contrées. Ici encore l'égouttement est bien indispensable, car chaque fois que le sol est imbibé d'eau, la désagrégation par le gelée est tellement puissante que les traces du labour disparaissent et l'enfouissement de la semence par les hersages est également difficile au printemps.

IT'S WHAT IT LEADS TO

That makes Catarrh such a dreaded disease. If you have Catarrh taint, dropping in the throat, if you hawk and spit and have a stuffed up feeling in your nostrils you should use fragrant healing Catarrhzone at once and get cured. Thousands have been saved from Consumption and completely cured by Catarrhzone, so there is no reason why you shouldn't stamp out your Catarrh also. Catarrhzone will really cure you and prevent the disease from returning. It's very pleasant, just balsamic medicated vapor,—no nauseous drugs. Absolute cure guaranteed to users of Catarrhzone ; it can't fail, try it. Complete outfit \$1.00 ; sample size 25c.

Pensees

L'Intempérance engendre la honte et la misère.

Le bien qu'on a fait la veille, fait le bonheur du lendemain.

Je ne veux pas entendre parler de la religion.—Il faut croire que ça vous gêne.

Je ne crois que ce que je vois.—Alors vous ne croyez pas à grand' chose.

La religion est finie.—Si elle l'était, vous ne l'attaqueriez pas tant et la laisseriez mourir.

J'ai ma religion à moi. Celle-là ne doit pas être gênante.

La religion, c'est l'ignorance.—Oui, chez vous ; sans quoi vous en parleriez autrement.

La religion, il n'en faut plus.—Détruisez-la si vous pouvez

La religion a fait son temps.—Il y a 1904 ans qu'on dit ça et la religion s'étend toujours.

Je ne crois que ce que je comprends.—Alo, vous ne devez pas croire à l'électricité, car je vous défie bien de me dire ce que c'est.

A SATISFACTORY PILE REMEDY

Will cure the conditions causing the piles. Try Dr. Hamilton's Pills of Mandrake and Butternut ; their frequent use prevents piles. No case ever known where the use of Dr. Hamilton's Pills failed. Price 25c.

jour ouverte. Cette opinion, fort juste parfois, est défendable en tant que moyen hygiénique chez les gens sains ou en état suffisant de santé. Chez un grand malade ceci serait dangereux.

A certaines heures, suivant la saison, on aérera pendant quelques instants avec toutes fenêtres ouvertes. Pendant ce temps, le malade sera bien couvert, et on évitera les courants d'air surtout, qui sont extrêmement pernicieux.

S'il y a danger, on pratique la ventilation indirecte, soit en ouvrant largement une pièce voisine pendant quelque temps, puis en ouvrant la porte de communication avec la chambre du malade.

Il y a aussi le procédé de ventilation successive, qui est basé sur la température et l'aération ; nous lui consacrerons un article spécial.

DR. MONNET.

HURRIED AND WORRIED ALL DAY

And the worst of it is you are a little run down and have mighty little chance to catch up. Everything seems like a grindstone wearing down your nerves. You are irritable and get less sleep than is absolutely necessary. Better stop before things get worse. Your best plan is to use Ferrozone for a while and give your nerves and brain a chance to pick up. Ferrozone is the finest tonic a busy man can take. It makes new blood, nourishes the body, strengthens the nerves, improves the appetite and rehabilitates the whole system. Try Ferrozone. Price 50c.

Les labours d'automne

Sachons profiter des avantages naturels.

L'importance des labours d'automne est trop bien connue aujourd'hui pour que nous devions

Comment on soigne un malade

Quant la maladie s'est déclarée, il faut, lorsqu'on le peut, choisir la chambre du malade dans l'appartement et l'y transporter.

Il aura lieu d'abord de la nettoyer, de la désinfecter, de la débarrasser des meubles encombrants et de n'y laisser que le strict nécessaire comme mobilier.

Elle sera loin de tout voisinage malsain ou odorant, cuisines, water-closets, dépôts de marchandises ou d'objets pouvant vicier l'atmosphère.

S'il est possible, on la choisira au midi ou à l'est, mais pas au nord, et si possible encore donnant sur des jardins plutôt que sur la rue, à moins que celle-ci ne soit calme et peu fréquentée.

Je ne recommande pas de choisir de préférence des pièces immenses ; ceci peut avoir de l'inconvénient pour le chauffage. Une grandeur moyenne et une hauteur suffisante de plafond seront de bonnes conditions hygiéniques.

Votre choix est fixé, vos précautions prises. Le malade peut être transporté.

Lorsqu'il y sera, ne le calfeutrez pas comme une plante en serre. Donnez de l'air ! Et n'allez pas, comme je le vois souvent faire boucher les cheminées, bourreleter hermétiquement les fenêtres. Les chambres s'aèrent continuellement par les cheminées ; il n'y a que lorsque ces ouvertures sont excessives qu'on devra les diminuer, mais les supprimer, jamais ! C'est, pendant le jour, la principale source d'aération de la chambre.

Je ne suis pas d'avis, quant à moi, de faire coucher le malade dans une chambre à fenêtres tou-

THE MOST COMPLETE STOCK

OF

MIDSUMMER REQUIREMENTS

Clothing Department

House Furnishing Dept.

We sell Progress Brand Clothing, which for workmanship, style and fit, is unequalled in Canada. Our line of Children's and Boy's Clothing is most complete, embracing a number of exclusive styles. We are showing a very special range of Men's Rubber and Showerproof Coats, from \$2.50 to \$12.00.

Ladies Ready-to-wear Dept.

Here we show an extensive line of Whitewear, Underskirts, Tailormade Skirts, Shirt Waists, Summer Coats & Raglans, Wrappers, Capes etc., in the most up-to-date styles.

Boot & Shoe Dept.

Besides our usual large stock of staple, everyday goods for Men, Women and Children, we sell the "Invictus Shoe" (made by GEO. A. Slater), and the "Hagar Shoe", made by J. & T. for Men and Women, together the strongest line of fine high-class footwear on the market.

This department contains Carpets of all kinds, Wall Papers, Rugs, Squares, Window Shades, Portiers, Filled and Tasseled Mosquitos, Window Poles and fixtures, and in fact, everything to be found in an up-to-date stock of House Furnishing.

Dress Goods Department

In Black and Colored Dress Goods our stock is most complete, ranging from the very low priced goods to the newest and noblest designs in high class dress goods.

Milinery Department

In this department we show a large assortment of Ready-fitted and Ouring Hats, and also put up to order any style of Hat required, same day as order is received.

Hat & Cap Department

We carry a complete line of Christy's London Hats, also the newest American Blocks, in Hats Caps & Straws.

Our stock of "Waltham" Watches,

FULLY GUARANTEED, AND OTHER FIRST CLASS JEWELRY, IS LARGER THAN EVRE

WRITE FOR OUR SPECIAL PRICES.

WOOL BOUGHT FOR CASH, AT HIGHEST MARKET PRICE

R. T. HOLMAN

FARMERS AND FISHERMEN

We Can Supply you with

Leather and Rubber Belting, Nails, Paper, Glass, Lime, Calcine Plaster, Oils, Tar, Pitch, Oakum, Copper Paint, Smelt Gill Net, Smelt Bag Nets, Oilclothes Etc. At Very lowest prices.

Brace McKay & Co. Ltd

Summerside P. E. I. SEPT. 1 1904

McDonald's Condition Powders

There is no better Blood Purifier or Nerve Tonic in the world. Every package is guaranteed. Put up in full pound packages. Price 30 cents. The ordinary so-called condition powders are put up in half pound packages and sold without guarantee at 25c. a package. MacDonald's Condition Powders are put up in full pound packages and are fully guaranteed, and sell only at 30c. a pound. See ?

MacDonald's Drug Store, Water Street, Summerside, is headquarters for Pure Drugs and Veterinary Remedies.

JAMES MacDONALD, D. V. S.

Summerside

Save Trouble and Expenses

Not necessary to go out of Tignish for your Spectacles and Eye Glasses.

I have just imported one of the finest assortment of Spectacles and Eye Glasses ever brought to the Island.

Suitable for all ages

EVERY STYLE

Gold, Gold filled, Nickel, Silver, Steel, rubber etc. THE LATEST AND BEST

Price always right L. S. PERRY

TIGNISH Eyes tested free of charge